



UDRUŽENJE OBRTRNIKA ZADAR

---

# RADIONICA IZRADE ČETVEROKUKE

7. do 11. studenog 2011. godine

---



OBRTRNIČKI  
EDUKACIJSKI  
CENTAR

**Izdavač:**

Udruženje obrtnika Zadar  
Narodni muzej Zadar

**Za izdavača:**

Mladen Malta,  
predsjednik Udruženja obrtnika Zadar

**Autori:**

Branislav Jelenić  
Renata Marušić  
Marija Vrkić-Žuvanić

**Naslovnica:**

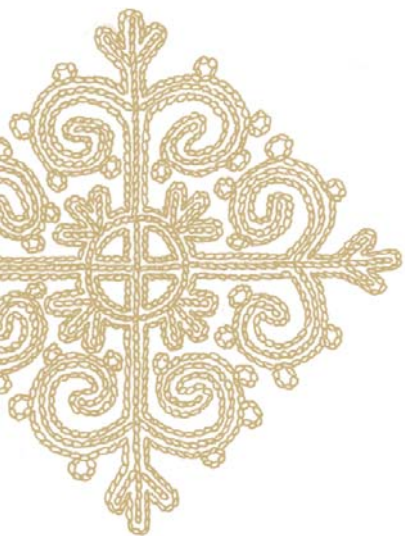
fotografija i rad polaznice, Mira Maravić

**Grafička priprema:**

Pixel, Zadar

**Naklada:** 500 kom

Zadar, studeni 2011. godine



Fotografija na poleđini:

GRAĐA sa SADAKA, Morpolača, kraj 19. st., NMZ EO, inv.br. 1551

## Uvod

Zadnjih godina, a u skladu s potrebama obrtnika, Udruženje obrtnika Zadar organizira se sve veći broj različitih obrazovnih programa koji olakšavaju poslovanje i pridonose razvoju obrta. Tako je razvijen projekt *Obrtničkog edukacijskog centra* s ciljem objedinjavanja svih obrazovnih programa za koje obrtnici pokazuju zanimanje. Iz godine u godinu raste broj programa i sudionika, a kroz *Obrtnički edukacijski centar* ispunjava se dio potreba za cjeloživotnim učenjem obrtnika.

Osim suvremenih znanja, zadnjih godina obrtnici iskazuju potrebu i za očuvanjem starih vještina kojih je oko nas sve manje, a upravo one čine značajan dio našeg kulturnog identiteta i baštine. Naime, uslijed tehnološkog i gospodarskog razvoja sve teže opstaju stari tradicijski obrti, a pojedini su već i zaboravljeni. Stoga je Udruženje obrtnika Zadar, radi doprinosa očuvanju tradicijskih i zanatskih vještina, potaknulo organizaciju radionice za izradu četverokuke koja je samo prva u nizu programa koji će vjerujemo, potaknuti na primjenu ovih vještina i u suvremenom poslovanju.

Prvi ciklus seminara obuhvaća dvije etnoradionice (zrada četverokuke i pletenje boce Maraschina) koje smo provodili u suradnji s Narodnim muzejom u Zadru, a sa ciljem primjene tradicijskih motiva i rukotvorstva karakterističnih za zadarski kraj u suvremenom proizvodu. Ovaj projekt Udruženje je prijavilo na natječaj Ministarstva gospodarstva, rada i poduzetništva pod nazivom "Razvoj tradicijskih i umjetničkih obrta" kroz koji su mu odobrena financijska sredstva za provedbu u 2011. godini.

Namjera je nastaviti provoditi ovakve i slične programe kao što su predavanja o tradicijskim predmetima i vještinama, seminare o njihovoj primjeni, radionice i slično. Suradnjom s Narodnim muzejom i drugim institucijama koje imaju sličan cilj želimo osnažiti ovu ideju i ukazati na tradicijske vrijednosti i raznovrsne mogućnosti primjene u suvremenim proizvodima, a osobito u turističkoj ponudi.

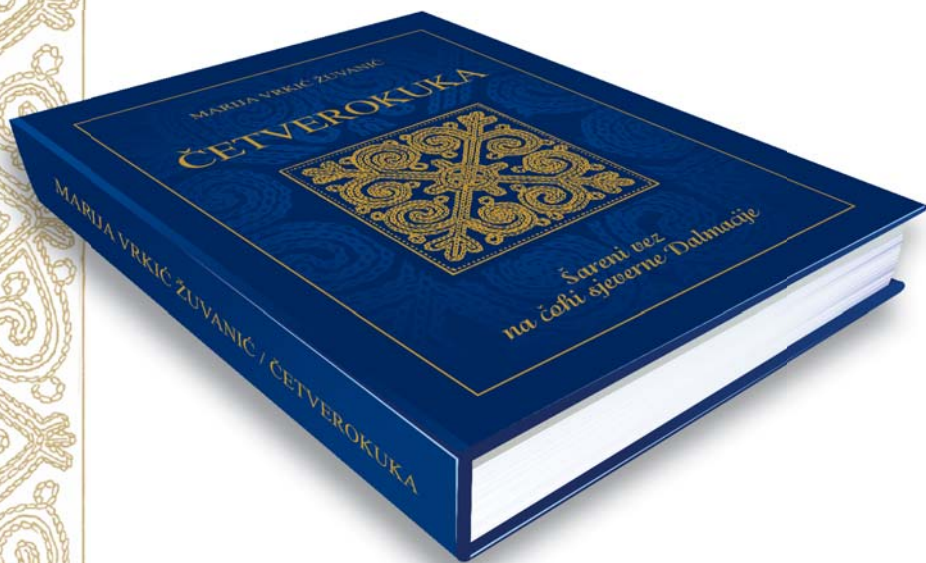
Na prvoj radionici četverokuke sudjelovalo je osam sudionica koje su same vlasnice ili članice obitelji obrtnika. One su stekle teorijska i praktična znanja o ovoj tradicijskoj vještini ukrašavanja tekstila što će im otvoriti mogućnost za osmišljavanje i daljnju primjenu naučenog u obrtničkoj djelatnosti. Namjera Udruženja je nastaviti poticati i ovakve edukacije kroz *Obrtnički edukacijski centar* i tako doprinijeti očuvanju tradicije i baštine našega područja, ali i unapređenju turističke ponude kroz stvaranje prepoznatljivih proizvoda.

Mladen Malta, predsjednik Udruženja obrtnika Zadar

## Tradicijski vez na čohi sjeverne Dalmacije

*Tradicijska odjeća Bukovice, Ravnih kotara i dijela velebitskog podgorja odlikuje se šarenim vezom živopisnih boja i bogate ornamentike.*

Od domaćeg stupanog i nestupanog sukna, prirodno bijele, sure ili smeđe boje, obojene u crnu ili indigo modru boju krojila se odjeća: *aljci, koporani i kabani, sadaci, aljine i carze, benevreći...* Tkale su se pregače, torbe i tkanice, uplitala užad, struke gajtani i podvezice. Vezlo se tankom niti svilenog ili pamučnog konca na trakama, kvadratima, trokutima i pačetrovinama čohe, a tanje predenim vunanim koncem na suknu. Tako izvezeni komadi čohe slagani su pravilnim redoslijedom i sastavljani u površinu koja se naziva "građa". Ona se prišivala ili aplicirala na odjeću i obuću, te uporabne predmete. Taj prekrasni šareni vez u potpunosti je uspio potisnuti grubi izgled vunene odjeće, nametnuvši se koloritom bogato izvezene ornamentike kojom dominira osnovni motiv "četverokuka".



*Knjiga ČETVEROKUKA - šareni vez na čohi sjeverne Dalmacije, autorice Marije Vrkić Žuvanić. Izdavač Narodni muzej Zadar.*

Nekom nadnaravnom preciznošću i perfekcijom, lančić do lančića na samoj površini čohe kao podloge, tananom niti svilenog ili pamučnog konca stvorena je "građa".

Od ogavlja do obuće svaki je odjevni predmet prebogat vezenim ukrasima i stoga je za izradu te odjeće potrebno mnogo vremena i strpljivosti, preciznosti, rutine i spretnosti te je stoga ona rijetko viđena na današnjim kulturnim događanjima.

Možete li zamisliti koliko je sve zanata bilo objedinjeno u jedan obrt proizvodnje sukna u metrima za odjevne predmete ili pokrivače za krevete (biljaca, šarenica): šišanje ovaca, odabir i pranje vune, razvlačenje vune, predenje, tkanje, stupanje, bojanje... Obrti u izradi odjeće i obuće: krojenje, pletenje i uplitanje, vezenje. To je samo područje tekstilne narodne umjetnosti gdje je najznačajniju ulogu imala vuna - a ona je tada bila jedan od važnijih proizvoda u stočarstvu. Za proizvodnju sukna potrebna su četiri godišnja doba. Svaki proces ima svoje godišnje doba, sve u skladu s prirodom.

Vratimo se na našu glavnu temu: šareni vez na čohi sjeverne Dalmacije. Najznakovitiji osnovni motiv šarenog veza na čohi predstavlja "četverokuka". Može biti oblikovana u svim mogućim varijacijama: od dvokuke (kuke samice) do četverokuke, od četverokuke do osmerokuke pa i do tridesetšesterokuke na samo jednom kvadratu čohe, a li ona uvijek u osnovi ostaje "četverokuka". Svojim simetričnim slaganjem ornamentike i boja kroz vez, dovedena je do savršenstva.

Najčešći motiv je križ (prvenstveno kao simbol nade i zaštite) zaobljen s četiri kuke. Okićen je svim mogućim oblicima ornamentike: petljama (punjkama), viticama, krugovima, cik-cak linijama, rozetama, spiralama. Slažući tako izvezene razne oblike čohe, spajajući ih tako s upletenim gajtanom nastajala je "građa" - izvezena površina koja se prišivala na suknu odjeću i obuću. Modra, crvena i zelena (ponekad i crna) boja čohe u pravilu je služila kao podloga za izradu "četverokuke".

U jednostavnim, osnovnim oblicima dvokuke (samice) i četverokuke se javljaju izrezbarene u drvetu, uklesane u kamenu, oslikane na keramici. U Bukovici i Ravnim kotarima osim na tekstilu kao vez, najprisutnija je rezbarija na drvetu pa su se najčešće u izrezbarenoj ornamentici javljali motivi dvokuke i četverokuke: na sviralama, diplama, čurlikama, preslicama i vretenima, češljicima, tronošcima s naslonom, kolijevkama, škrinjama, štapićima za uplitanje struke i gajtana i još mnogo čemu.

Šareni vez na čohi čiji je glavni motiv "četverokuka" je zapravo tekstilni nakit tradicijskog odijevanja jednog siromašnog naroda koji nam je svojom kreativnom snagom pišući i slikajući iglicom i koncem tu savršenu simetriju geometrijskih linija i boja ostavio snažan pečat o svom vlastitom identitetu.



Najnježniji i tihi zapis je zapravo taj čipkasti šareni vez koji je tekao iz ruku nepismenih žena nazivan kao "tajanstveno žensko pismo" (izložba Građa-tajanstveno žensko pismo, Zagreb, 2009., Ivanka Ivkanec i Lucija Franić Novak). Žena je od najranije mladosti počela pripremati svoju svadbenu odjeću, računajući i preračunavajući koliko joj treba materijala i konca za vez. Osmišljavala je cijelu koncepciju vezene građe držeći se strogih tradicijskih pravila a sve pod budnim okom bake ili majke. Njena ornamentika nije rađena po crtežu već "iz pameti" sve je bilo zapisano u glavi. Uradak je mjerila prstima a po potrebi obilježavala ugarkom, čuvala ga pod uzglavljem.

U knjizi "Četverokuka" preko muzejskih primjeraka tradicijske odjeće obrađeni su crteži motiva i popratne ornamentike, tehnike izrade šarenog veza na čohi i suknu te ukazane znakovite različitosti varijacija motiva, kolorita i tehnika između lokalnih područja, vjerske pripadnosti i nacionalnog identiteta.

Radionice četverokuke ima za cilj pobuditi širi interes za zaboravljeni, a mnogima i nepoznat biser našeg tekstilnog rukotvorstva, te ga uvrstiti na sam vrh hrvatskog popisa zaštićene kulturne baštine pri UNESCO-u. Ona je nepresušni izvor inspiracije za sve grane umjetnosti, namijenjena je kako ženskoj tako i muškoj populaciji. Kroz edukativne radionice pomoći će svakome od nas iznjedrili iz sebe makar tračak kreativnosti i ugraditi je u svoju svakodnevnicu.

*Marija Vrkić-Žuvanić*



Muški NAZUPCI, Pridraga, kraj 19. st., Narodni muzej Zadar - Etnološki odjel, inv. br. 1020



GRAĐA sa SADAKA (ženski sukneni haljetak bez rukava), Ravni kotari, kraj 19. st., NMZ EO, inv.br. 37



## Radionica izrade ČETVEROKUKE

Gradska straža, 7. do 11. studenog 2011. godine

Radionica četverokuke rezultat je suradnje Udruženja obrtnika Zadar i Narodnog muzeja Zadar. Ovakvim aktivnostima i oblicima rada najneposrednije se ostvaruje temeljni cilj i svrha njihova održavanja, a to je stjecanje znanja i vještina u izradi, kontinuitetu rada i očuvanja tradicijskih predmeta i narodnih vezova naše bogate kulturno-povijesne i umjetničke baštine te mogućnosti široke primjene, u ovom slučaju posebice modnoj industriji i poduzetništvu kao izuzetno atraktivnih aplikacija.

Interes za radionicu nadmašio je očekivanja, a mogućnost sudjelovanja pružena je prije svega vlasnicama i sudionicama obiteljskih obrta od kojih se očekuje da će najlakše primijeniti naučeno u vlastitim proizvodima. Obzirom da su vrsta edukacije i prostor ograničili broj polaznica na osam, u radionici su sudjelovale: Slavica Čubrić iz cvječarsko-aranžerskog obrata "Cvječarnica Bella",





Ada Duka iz krojačko-trgovačkog obrta "Ada", Mevlija Hegić iz trgovačkog obrta "Manufatto", Dragana Kužat iz obrta za izradu i prodaju suvenira "Malena", Dejana Malta iz trgovačkog obrta "Malta", Mira Maravić iz trgovačkog obrta "No limit", Marijana Miočić iz ugostiteljsko-trgovačko-turističkog obrta "Girica" i Irena Zubčić iz urarsko-trgovačkog obrta "Urarstvo Zubčić". Vjerujemo kako će se nastaviti s ovakvim radionicama te će i svi ostali zainteresirani imati priliku sudjelovati na njima.

Radionica je započela s radom 7. studenog 2011. godine u Etnološkom odjelu Narodnog muzeja pod stručnim vodstvom gospođe Marije Vrkić Žuvanić, koja se godinama bavi proučavanjem i podukom o ovom osobitom vezu karakterističnom za naše područje. Edukacija je trajala 25 sati, a svaka polaznica je dobila edukativni paket s potrebnim priborom za rad i priručnikom "Četverokuka, šareni vez na čohi sjeverne Dalmacije" autorice Marije Vrkić Žuvanić, koji će im pomoći u daljnjoj primjeni naučenog.

Što su rekle sudionice radionice:

*"Kroz ovu radionicu, a zahvaljujući uvelike voditeljici, njenoj strpljivosti, entuzijazmu i duhovitosti, otvorio mi se jedan drugačiji svijet. U izuzetnoj atmosferi sa ostalim polaznicima radionice vrijeme u radu prođe brzo i zanimljivo."*

*"Ova radionica za izradu četverokuke je "puni pogodak" za nas žene - obrtnice. Svaka od nas će u daljnjem radu moći primijeniti to što smo naučili na radionici, ali svaka na svoj način i u drugom obliku. Naučene vezove primijenit ćemo u izrađivanju naših suvenira ili slično."*

*"Dojmovi su savršeno pozitivni. Edukativna radionica je "zakon"."*

*"Ovo je vraćanje u mirnu prošlost, prepunu invencije, smiraja i boja!"*

*"Drago mi je da mi se ukazala prilika upoznati jednu tako bogatu tradiciju koja me oduševila i prema kojoj imam veliko poštovanje. Ugodno je druženje u ovom prostoru. Gospođa Marija je svojom osobnošću doprinijela da ovaj ambijent bude još ugodniji i topliji. Svojom smirenošću nas je ohrabivala i uvjeravala da mi to možemo."*





## Mogućnost primjene u poduzetništvu

Moderno društvo sve više karakterizira potrošačka kultura koja potiče globalizaciju i uniformiranje. Odjevni predmeti, glazba, gastronomija, stanovanje i drugi vidovi života koji nas određuju postaju jednaki bilo gdje na svijetu.

Time se postupno gubi sociokulturni identitet društva, koje zanemaruje svoju tradiciju i baštinu. Kao svojevrsan otpor ovoj pojavi, zadnjih godina razvija se trend kojim se ističu kulturne i tradicijske specifičnosti, a što se promovira kroz modu, arhitekturu i uređenje interijera, putovanja, glazbu i slično.

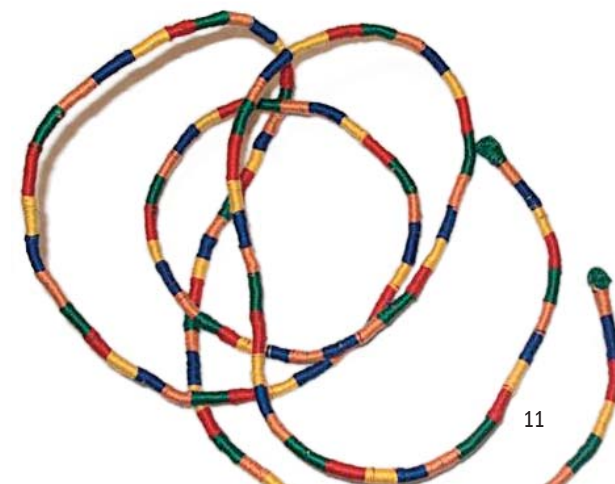
Osim toga, sve se više popularizira alternativni životni stil koji promovira lokalno uzgojenu hranu, održivu (zelenu) gradnju i transport, recikliranje, etnoaktivizam, fer trgovinu (eng. Fair trade) i etički konzumerizam. Veliki dio turističkih posjetitelja zagovara ove vrijednosti i žele provesti odmor u tipičnom ozračju uz autohtona jela i običaje, a s odmora ponijeti suvenire i druge proizvode karakteristične za taj kraj.

Ponuda suvenira na našem području je raznolika ali u velikoj mjeri predstavlja masovnu proizvodnju robe široke potrošnje koja u sebi sadrži samo najjednostavniju poruku. Obzirom na sve zahtjevnije goste koji žele kao uspomenu iz naše zemlje ponijeti i dio atmosfere, priča o šarenom vezu koji je tradicionalno potiskivao grubi izgled vunjenih odjevnih predmeta ali se aplicirao i na raznim drugim predmetima, može biti ona priča koja „prodaje proizvod“. Dobro ispričana priča stvara sliku koju vezujemo uz proizvod i koja u našim mislima ostaje godinama.

Sve ovo otvara brojne mogućnosti primjene tradicijske estetike u oblikovanju novih prepoznatljivih proizvoda temeljenih na kulturnom naslijeđu. No, prije svega nužno je vratiti se ovim vrijednostima i istražiti ih u suradnji sa stručnjacima koji čuvaju našu etnološku baštinu. U tom postupku stvara se prostor za kreativno promišljanje o mogućnostima spajanja suvremenog i tradicionalnog.

Primjerice, izuzetno je mali broj suvremenih odjevnih predmeta u Hrvatskoj sa specifičnim nacionalnim ili regionalnim značajkama koje objedinjuju boje, oblike i materijale. Vještina izrade veza na čohi (četverokuke), koja je karakteristična za područje sjeverne Dalmacije, pruža mogućnost apliciranja ovog veza na tkanini i stvaranje odjevnih ili nekih drugih predmeta prepoznatljivog rukopisa.

Spoj tradicijskog i suvremenog uvijek će odgovarati na potrebe domaćeg i stranog tržišta, a tradicijski elementi mogu se uklopiti i u svakodnevni život, stanovanje i uređenje prostora. Stoga se može reći da su brojne i druge mogućnosti primjene četverokuke u suvremenim proizvodima, a nadahnuće se može naći kako u tradiciji, tako i u praćenju modernih predmeta i dizajna. Na ovaj način će se uvelike pridonijeti očuvanju našeg tradicijskog naslijeđa što je izuzetno važno u trenutku pristupanja Hrvatske Europskoj uniji i prihvaćanja novih, zajedničkih kulturnih vrijednosti.







UDRUŽENJE OBRTNIKA ZADAR



NARODNI  
MUZEJ ZADAR